

## | INHOUD / SOMMAIRE

- 6 | MICHAEL VAN GOMPEN & DAVID LAINÉ  
INTRODUCTION PAR LES PRÉSIDENTS DE L'APROA-BRK  
INLEIDING DOOR DE VOORZITTERS VAN DE BRK-APROA
- 8 | TATIANA GERSTEN  
LE COUPLE LÉON GILISSEN - MARIE-JOSÉ MARCHOUL ET LA RELIURE DE CENTAINES DE MANUSCRITS  
MÉDIÉVAUX DE LA BIBLIOTHÈQUE ROYALE DE BELGIQUE
- 15 | KLARA PEETERS  
IN EIGEN BOEZEM KIJKEN. EVALUATIE VAN EEN AFGENOMEN MUURSCHILDERING UIT HET  
OPENLUCHTMUSEUM BOKRIJK
- 23 | CHRISTINE SUPIANEK-CHASSAY  
CHISELLED IN STONE, EMBROIDERED IN SILK. THE *SCHMELZZIMMER* IN THE NEW PALAIS OF ARNSTADT,  
THURINGIA, GERMANY: CONSERVATION HISTORY IN THE MAKING
- 31 | KARIN KEUTGENS & BERNARD DELMOTTE  
DE MUURSCHILDERING *SINT-CHRISTOFFEL* IN DE GROTE KERK, BREDA. HET MATERIAALTECHNISCH  
ONDERZOEK IN SITU EN DE CONSERVATIE-RESTAURATIEPROBLEMATIEK
- 47 | SIBYLLE SCHMITT  
THE PETTENKOFER PROCESS. PROCEDURES, MEASUREMENTS, OBSERVATIONS. INSIGHTS TOWARD  
RECOGNITION OF EFFECTS
- 54 | SAM HUYSMANS & JUDY DE ROY  
*BEWARE: FALLEN ANGELS*. DE ZOEKTOCHT NAAR EEN OPTIMAAL BEHOUD VAN DE VIER ENGELEN IN DE  
PENDENTIEVEN VAN DE ONZE-LIEVE-VROUW TER RIJKE KLARENKERK IN BRUSSEL
- 63 | CHRISTIAN DEGRIGNY & JEAN-PHILIPPE FARRUGIA  
RÉÉVALUATION DE LA RESTAURATION DES PEINTURES MURALES MÉDIÉVALES DU CHÂTEAU DE  
GERMOLLES (FRANCE)
- 70 | KAREN BONNE  
EEN RUBENS KOMT THUIS. EEN VERHAAL VAN OMZWERVINGEN, DIVERSE RESTAURATIES EN  
WISSELENDE APPRECIATIES
- 76 | EMMANUELLE JOB & FLORENCE DONEUX  
LA RESTAURATION DES CAFÉS DE LA BELLE ÉPOQUE À BRUXELLES
- 84 | DOMINIQUE LÈGUE-FAISY & NADÈGE DUQUEYROIX  
UNE COLLECTION, UN ATELIER, UNE HISTOIRE DES PRATIQUES. L'ATELIER DE RESTAURATION  
DU DÉPARTEMENT DES ESTAMPES ET DE LA PHOTOGRAPHIE DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE  
DE FRANCE
- 92 | ALETTA RAMBAUT & KATRIEN MESTDAGH  
RESTAURATIE VERSUS CONSERVATIE BIJ HET HERSTEL VAN GLASRAMEN VAN DE 19DE EEUW TOT  
HEDEN

- 101 | FLORENCE ADAM & NICOLE GARNIER  
CONSERVATION-RESTAURATION DE REPEINTS HISTORIQUES AU VERNIS D'UN TABLEAU DU 18<sup>E</sup> SIÈCLE  
PROVENANT DES COLLECTIONS DU MUSÉE CONDÉ À CHANTILLY (FRANCE)
- 108 | LIEVE WATTEEUW  
HET RESTAUREREN VAN MIDDELEEUWSE DOCUMENTEN IN BELGIË IN DE LOOP VAN DE 20STE EEUW.  
NIEUWE TECHNIEKEN, NEFASTE GEVOLGEN
- 113 | MYRIAM SERCK-DEWAIDE  
BRÈVE HISTOIRE DES ERREURS EN RESTAURATION DE SCULPTURE
- 122 | LAURA PORCU  
ASSEMBLAGE OU DÉMONTAGE ? LE CAS DE LA SCULPTURE *VÉNUS AVEC DAUPHIN*
- 128 | SOFIE GRAUWELS  
SNIT, NAAD EN SPANNING IN DE TEXTIELRESTAURATIE
- 135 | TITANIA HESS  
SPLÉNDEURS ET MISÈRES DES TRANSFERTS. PETIT SURVOL DE LA TECHNOLOGIE DES TRANSFERTS  
AUTOUR DE LA *MINERVE* DE PIERRE PAUL RUBENS DU MUSÉE ROYAL DES BEAUX-ARTS D'ANVERS
- 144 | CHARLOTTE NYS  
HET BRAEMGEBOUW VAN DE VUB, DE (HER)ONTDEKKING VAN IDENTITEIT
- 154 | CLARA MONTERO, *LAURÉATE DU PRIX APROA-BRK 2019 / LAUREATE VAN DE BRK-APROA-PRIJS 2019*  
VERS UNE MEILLEURE APPRÉHENSION DES PROBLÉMATIQUES LIÉES À L'ART CONTEMPORAIN EN VUE  
DE LA BONNE CONSERVATION-RESTAURATION DES ŒUVRES. CAS D'ÉTUDE : MISE EN PLACE D'ESPACES  
D'ÉCHANGES ENTRE CONSERVATEURS-RESTAURATEURS ET ARTISTES AU SEIN DE L'ENSAV LA CAMBRE
- 160 | HILDE DE CLERCQ, *DIRECTEUR KIK-IRPA*  
CONCLUSIONS FINALES / SLOTCONCLUSIES
- 170 | LISTE DES INTERVENANTS / LIJST SPREKERS
- 172 | COLOPHON / COLOFON